

Instrukcja bezpieczeństwa

Niniejsze wskazówki bezpieczeństwa zostały przygotowane na podstawie wymogów Rozporządzenia (UE) 2023/988 w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów (GPSR). Mają one na celu ochronę użytkowników przed zagrożeniami wynikającymi z niewłaściwego stosowania. Ostrzeżenia zostały sformułowane w sposób prosty i zrozumiały, z myślą o osobach starszych oraz z ograniczeniami ruchowymi.

Analiza ryzyka

Długie rękawiczki za łokieć retro zostały zaprojektowane z myślą o użytkownikach powyżej 14. roku życia. Niemniej jednak, jak w przypadku każdego produktu, należy zachować ostrożność przy ich użytkowaniu, aby uniknąć potencjalnych zagrożeń. Ryzyko, które może wystąpić, to:

- Zadrapania lub otarcia skóry: W przypadku niewłaściwego dopasowania rękawiczek mogą wystąpić otarcia, zwłaszcza w okolicach nadgarstków i łokci.
- Problemy z krążeniem: Zbyt ciasne rękawiczki mogą powodować ucisk, co prowadzi do problemów z krążeniem.
- Utrata równowagi: Długie rękawiczki mogą ograniczać swobodę ruchów, zwłaszcza jeśli są noszone podczas wykonywania aktywności wymagających precyzyjnego chwytania.

Instrukcja bezpiecznego używania

- Upewnij się, że rękawiczki są dobrze dopasowane, ale nie zbyt ciasne.
- Unikaj noszenia rękawiczek przez długi czas, szczególnie w sytuacjach wymagających dużej precyzji ruchów rąk.
- Zawsze zdejmuj rękawiczki, jeśli odczuwasz jakiegokolwiek oznaki dyskomfortu, takie jak ucisk, otarcia lub problemy z krążeniem.
- Jeśli rękawiczki są zabrudzone, przemyj je delikatnie wodą z mydłem i dokładnie osusz przed ponownym użyciem.
- Nie stosuj rękawiczek w sytuacjach, w których mogą one stanowić zagrożenie dla Twojego bezpieczeństwa (np. obsługa gorących przedmiotów).

Instrukcja utylizacji

- Rękawiczki należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi odpadów tekstylnych.

- Jeśli rękawiczki są uszkodzone lub zużyte, nie należy ich dalej używać, aby uniknąć ryzyka kontuzji.
- Należy je wyrzucić do pojemników przeznaczonych na odpady tekstylne lub, jeśli to możliwe, przekazać do punktów recyklingowych.

English

Safety Instructions

These safety instructions have been prepared in accordance with the requirements of Regulation (EU) 2023/988 on General Product Safety (GPSR). They aim to protect users from hazards arising from improper use. The warnings are formulated in a simple and understandable manner, with consideration for elderly people and those with mobility limitations.

Risk Analysis

The elbow-length retro gloves are designed for users over 14 years old. However, as with any product, caution should be exercised during use to avoid potential risks. The risks that may arise are:

- Scratches or skin abrasions: Improperly fitted gloves may cause abrasions, especially around the wrists and elbows.
- Circulation problems: Gloves that are too tight may cause pressure, leading to circulation issues.
- Loss of balance: Long gloves may limit freedom of movement, especially when performing activities that require precise hand grips.

Safe Use Instructions

- Ensure the gloves are well-fitted but not too tight.
- Avoid wearing gloves for extended periods, especially in situations that require precise hand movements.
- Always remove the gloves if you feel any discomfort, such as pressure, abrasions, or circulation problems.
- If the gloves are dirty, gently wash them with soap and water, and allow them to dry completely before reusing.
- Do not use the gloves in situations where they may pose a safety hazard (e.g., handling hot objects).

Disposal Instructions

- Dispose of gloves according to local textile waste regulations.
- If the gloves are damaged or worn out, do not continue using them to avoid the risk of injury.
- Discard them in textile waste containers or, if possible, take them to recycling points.

Čeština

Pokyny pro bezpečnost

Tyto bezpečnostní pokyny byly připraveny na základě požadavků nařízení (EU) 2023/988 o obecné bezpečnosti produktů (GPSR). Jejich cílem je chránit uživatele před nebezpečími vyplývajícími z nesprávného používání. Varování jsou formulována jednoduchým a srozumitelným způsobem, s ohledem na starší osoby a osoby s pohybovými omezeními.

Analýza rizik

Rukavice do lokte retro jsou určeny pro uživatele starší 14 let. Nicméně, stejně jako u každého produktu, je třeba při používání dbát opatrnosti, aby se předešlo potenciálním rizikům. Rizika, která mohou nastat, jsou:

- Poškrábání nebo oděrky na pokožce: Nesprávně padnoucí rukavice mohou způsobit oděrky, zejména kolem zápěstí a loktů.
- Problémy s oběhem: Příliš těsné rukavice mohou způsobit tlak, což vede k problémům s oběhem.
- Ztráta rovnováhy: Dlouhé rukavice mohou omezit svobodu pohybu, zejména při vykonávání aktivit, které vyžadují precizní úchopy.

Pokyny pro bezpečné používání

- Ujistěte se, že rukavice jsou dobře padnoucí, ale ne příliš těsné.
- Vyhněte se nošení rukavic po delší dobu, zejména v situacích, které vyžadují přesné pohyby rukou.
- Vždy si rukavice sundejte, pokud pocítíte jakékoli nepohodlí, jako je tlak, oděrky nebo problémy s oběhem.
- Pokud jsou rukavice znečištěné, jemně je umyjte mýdlem a vodou a nechte je zcela uschnout před opětovným použitím.
- Nepoužívejte rukavice v situacích, kde mohou představovat nebezpečí pro vaši bezpečnost (např. manipulace s horkými předměty).

Pokyny pro likvidaci

- Rukavice likvidujte podle místních předpisů o odpadech z textilu.
- Pokud jsou rukavice poškozené nebo opotřebované, nepoužívejte je dál, aby nedošlo k úrazu.
- Zlikvidujte je v kontejnerech určených pro textilní odpad nebo je, pokud je to možné, odložte do recyklačních bodů.

Slovenčina

Bezpečnostné pokyny

Tieto bezpečnostné pokyny boli pripravené na základe požiadaviek nariadenia (EÚ) 2023/988 o všeobecnej bezpečnosti produktov (GPSR). Ich cieľom je chrániť používateľov pred nebezpečenstvami vyplývajúcimi z nesprávneho používania. Varovania sú formulované jednoduchým a zrozumiteľným spôsobom, s ohľadom na starších ľudí a osoby s pohybovými obmedzeniami.

Analýza rizika

Rukavice nad lakť retro sú určené pre používateľov starších ako 14 rokov. Avšak, rovnako ako pri akejkoľvek produkte, je potrebné pri ich používaní dbať na opatrnosť, aby sa predišlo potenciálnym rizikám. Riziká, ktoré môžu nastať, sú:

- Škrabance alebo odreniny na pokožke: Nesprávne padnúce rukavice môžu spôsobiť odreniny, najmä okolo zápästí a lakťov.
- Problémy s obehom: Príliš tesné rukavice môžu spôsobiť tlak, čo vedie k problémom s obehom.
- Strata rovnováhy: Dlhé rukavice môžu obmedziť pohyblivosť, najmä pri vykonávaní aktivít, ktoré si vyžadujú presný úchop.

Pokyny pre bezpečné používanie

- Uistite sa, že rukavice sú dobre padnúce, ale nie príliš tesné.
- Vyhnite sa noseniu rukavic dlhšiu dobu, najmä v situáciách, ktoré vyžadujú presné pohyby rúk.
- Vždy si rukavice zložte, ak pocítite akékoľvek nepohodlie, ako je tlak, odreniny alebo problémy s obehom.
- Ak sú rukavice znečistené, jemne ich umyte mydlom a vodou a nechte ich úplne vyschnúť pred opätovným použitím.
- Nepoužívajte rukavice v situáciách, kde môžu predstavovať nebezpečenstvo pre vašu bezpečnosť (napr. manipulácia s horúcimi predmetmi).

Pokyny na likvidáciu

- Rukavice likvidujte podľa miestnych predpisov o odpadoch z textilu.
- Ak sú rukavice poškodené alebo opotrebované, nepoužívajte ich ďalej, aby ste predišli úrazu.
- Zlikvidujte ich v kontajneroch určených na textilný odpad alebo, ak je to možné, odovzdajte ich do recyklačných bodov.

Deutsch

Sicherheitsanweisungen

Diese Sicherheitsanweisungen wurden gemäß der Verordnung (EU) 2023/988 über die allgemeine Produktsicherheit (GPSR) erstellt. Sie sollen die Benutzer vor Gefahren schützen, die aus unsachgemäßer Anwendung resultieren. Die Warnhinweise sind in einer einfachen und verständlichen Weise formuliert, mit Rücksicht auf ältere Menschen und Personen mit Bewegungseinschränkungen.

Risikomanagement

Die Retro-Elbogenhandschuhe sind für Benutzer über 14 Jahre konzipiert. Wie bei jedem Produkt sollte jedoch Vorsicht walten, um potenzielle Risiken zu vermeiden. Mögliche Risiken sind:

- Kratzer oder Hautabschürfungen: Bei nicht richtig sitzenden Handschuhen können Abschürfungen entstehen, insbesondere an Handgelenken und Ellenbogen.
- Kreislaufprobleme: Zu enge Handschuhe können Druck verursachen und zu Kreislaufproblemen führen.
- Gleichgewichtsstörungen: Lange Handschuhe können die Bewegungsfreiheit einschränken, insbesondere bei Aktivitäten, die präzises Greifen erfordern.

Sichere Anwendung

- Achten Sie darauf, dass die Handschuhe gut passen, aber nicht zu eng sind.
- Vermeiden Sie es, die Handschuhe über längere Zeit zu tragen, besonders bei Aktivitäten, die präzise Handbewegungen erfordern.
- Entfernen Sie die Handschuhe sofort, wenn Sie Beschwerden wie Druck, Abschürfungen oder Kreislaufprobleme verspüren.
- Wenn die Handschuhe verschmutzt sind, waschen Sie sie vorsichtig mit Seife und Wasser

und lassen Sie sie vollständig trocknen, bevor Sie sie wieder verwenden.

- Verwenden Sie die Handschuhe nicht in Situationen, in denen sie eine Gefahr für Ihre Sicherheit darstellen (z. B. beim Umgang mit heißen Gegenständen).

Entsorgung

- Entsorgen Sie die Handschuhe gemäß den lokalen Vorschriften für Textilabfälle.
- Wenn die Handschuhe beschädigt oder abgenutzt sind, verwenden Sie sie nicht weiter, um Verletzungen zu vermeiden.
- Werfen Sie sie in Behälter für Textilabfälle oder, wenn möglich, bringen Sie sie zu Recyclingstationen.

Українська

Інструкції з безпеки

Ці інструкції з безпеки були підготовлені відповідно до вимог Регламенту (ЄС) 2023/988 щодо загальної безпеки продуктів (GPSR). Вони спрямовані на захист користувачів від небезпек, які можуть виникнути через неправильне використання. Попередження сформульовані простим і зрозумілим способом з урахуванням потреб людей похилого віку та осіб з обмеженими руховими можливостями.

Аналіз ризиків

Рукавички до ліктя ретро призначені для користувачів старше 14 років. Однак, як і з будь-яким продуктом, слід дотримуватися обережності під час використання, щоб уникнути потенційних ризиків. До можливих ризиків належать:

- Подряпини або потертості шкіри: Невідповідно підібрані рукавички можуть спричиняти потертості, особливо на зап'ястях і ліктях.
- Проблеми з кровообігом: Занадто тісні рукавички можуть чинити тиск і призводити до проблем з кровообігом.
- Втрата рівноваги: Довгі рукавички можуть обмежувати свободу рухів, особливо під час виконання завдань, які вимагають точного захоплення.

Інструкція з безпечного використання

- Переконайтеся, що рукавички добре сидять, але не надто тісні.

- Уникайте носити рукавички тривалий час, особливо в ситуаціях, що потребують точних рухів рук.
- Завжди знімайте рукавички, якщо відчуваєте будь-які незручності, такі як тиск, потертості чи проблеми з кровообігом.
- Якщо рукавички забруднені, обережно промийте їх водою з милом і повністю висушіть перед повторним використанням.
- Не використовуйте рукавички в ситуаціях, де вони можуть становити загрозу для вашої безпеки (наприклад, при роботі з гарячими предметами).

Інструкція з утилізації

- Утилізуйте рукавички відповідно до місцевих норм утилізації текстильних відходів.
- Якщо рукавички пошкоджені або зношені, не використовуйте їх далі, щоб уникнути травм.
- Викидайте їх у контейнери для текстильних відходів або, якщо це можливо, здавайте на пункти переробки.

Română

Instrucțiuni de siguranță

Aceste instrucțiuni de siguranță au fost pregătite conform cerințelor Regulamentului (UE) 2023/988 privind siguranța generală a produselor (GPSR). Scopul acestora este de a proteja utilizatorii de riscurile cauzate de utilizarea incorectă a produselor. Avertismentele sunt formulate într-un mod simplu și ușor de înțeles, având în vedere persoanele vârstnice și persoanele cu mobilitate redusă.

Analiza riscurilor

Mănușile retro până la cot sunt destinate utilizatorilor de peste 14 ani. Cu toate acestea, la fel ca în cazul oricărui produs, este necesar să se manifeste prudență în timpul utilizării pentru a evita riscurile potențiale. Riscurile care pot apărea includ:

- Zgârieturi sau abraziuni ale pielii: Mănușile care nu se potrivesc corect pot cauza abraziuni, mai ales la nivelul încheieturilor și coatelor.
- Probleme de circulație: Mănușile prea strânse pot provoca presiune, ducând la probleme de circulație.
- Pierderea echilibrului: Mănușile lungi pot limita libertatea de mișcare, în special atunci când se

execută activități care necesită o prindere precisă.

Instrucțiuni de utilizare în siguranță

- Asigurați-vă că mănușile sunt potrivite, dar nu prea strânse.
- Evitați să purtați mănușile pe o perioadă lungă de timp, în special în situațiile care necesită mișcări precise ale mâinilor.
- Îndepărtați întotdeauna mănușile dacă simțiți orice disconfort, cum ar fi presiune, abraziuni sau probleme de circulație.
- Dacă mănușile sunt murdare, spălați-le ușor cu apă și săpun și lăsați-le să se usuce complet înainte de a le reutiliza.
- Nu utilizați mănușile în situații care pot reprezenta un pericol pentru siguranța dumneavoastră (de exemplu, manipularea obiectelor fierbinți).

Instrucțiuni de eliminare

- Eliminați mănușile conform reglementărilor locale privind deșeurile textile.
- Dacă mănușile sunt deteriorate sau uzate, nu le mai utilizați pentru a evita răniurile.
- Aruncați-le în containerele destinate deșeurilor textile sau, dacă este posibil, predati-le punctelor de reciclare.

Magyar

Biztonsági utasítások

Ezeket a biztonsági utasításokat az (EU) 2023/988 rendelet alapján készítették, amely az általános termékbiztonságot (GPSR) szabályozza. Céljuk, hogy megvédjék a felhasználókat a helytelen használatból eredő veszélyektől. A figyelmeztetések egyszerű és érthető módon vannak megfogalmazva, figyelembe véve az idősebb embereket és a mozgáskorlátozott személyeket.

Kockázatelemzés

A retro könyökhosszú kesztyűk 14 év feletti felhasználók számára készültek. Mindazonáltal, mint minden terméknél, használatuk során is figyelmet kell fordítani a lehetséges kockázatok elkerülésére. Az előforduló kockázatok a következők:

- Karcolások vagy bőrirritációk: A nem megfelelően illeszkedő kesztyűk karcolásokat okozhatnak, különösen a csuklónál és a könyöknél.

- Vérkeringési problémák: A túl szoros kesztyűk nyomást gyakorolhatnak, ami vérkeringési problémákhoz vezethet.
- Egyensúlyvesztés: A hosszú kesztyűk korlátozhatják a mozgás szabadságát, különösen akkor, ha precíz kézmozdulatokat igénylő feladatokat végeznek.

Biztonságos használati utasítások

- Ügyeljen arra, hogy a kesztyűk jól illeszkedjenek, de ne legyenek túl szorosak.
- Kerülje a kesztyűk hosszú ideig történő viselését, különösen olyan helyzetekben, amelyek precíz kézmozdulatokat igényelnek.
- Mindig vegye le a kesztyűt, ha kényelmetlenséget érez, például nyomást, irritációt vagy vérkeringési problémákat.
- Ha a kesztyűk koszosak, óvatosan mosson meg őket vízzel és szappannal, majd hagyja őket teljesen megszáradni, mielőtt újra használná.
- Ne használja a kesztyűt olyan helyzetekben, ahol biztonsági kockázatot jelentenek (például forró tárgyak kezelésekor).

Eltávolítási utasítások

- A kesztyűket a helyi textilhulladékkal kapcsolatos előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.
- Ha a kesztyűk sérültek vagy elhasználódtak, ne használja tovább őket, hogy elkerülje a sérüléseket.
- Dobja őket a textilhulladék gyűjtőedényeibe, vagy ha lehetséges, adja át őket újrahasznosító pontokra.

Български

Инструкции за безопасност

Тези инструкции за безопасност са подготвени съгласно изискванията на Регламент (ЕС) 2023/988 за общата безопасност на продуктите (GPSR). Целта им е да защитят потребителите от рискове, произтичащи от неправилна употреба. Предупрежденията са формулирани по прост и разбираем начин, като се има предвид нуждата на възрастни хора и хора с ограничена подвижност.

Анализ на риска

Ретро ръкавиците до лакът са предназначени за потребители над 14 години. Въпреки това, както при всеки продукт, трябва да се проявява внимание при

тяхната употреба, за да се избегнат потенциални
рискове. Рисковете, които могат да възникнат, са:

- Надрасквания или раздразнения на кожата: Неправилно пасващите ръкавици могат да причинят раздразнения, особено около китките и лактите.
- Проблеми с кръвообращението: Твърде стегнатите ръкавици могат да упражнят натиск и да доведат до проблеми с кръвообращението.
- Загуба на равновесие: Дългите ръкавици могат да ограничат свободата на движение, особено когато се извършват дейности, изискващи прецизно хващане.

Инструкции за безопасна употреба

- Уверете се, че ръкавиците са добре прилепнали, но не са твърде стегнати.
- Избягвайте да носите ръкавиците за дълго време, особено в ситуации, които изискват прецизни движения на ръцете.
- Винаги сваляйте ръкавиците, ако почувствате дискомфорт, като натиск, раздразнения или проблеми с кръвообращението.
- Ако ръкавиците са замърсени, ги измийте внимателно със сапун и вода и ги оставете да изсъхнат напълно, преди да ги използвате отново.
- Не използвайте ръкавиците в ситуации, които могат да представляват опасност за безопасността ви (например, при работа с горещи предмети).

Инструкции за изхвърляне

- Изхвърляйте ръкавиците в съответствие с местните разпоредби за текстилни отпадъци.
- Ако ръкавиците са повредени или износени, не ги използвайте повече, за да избегнете наранявания.
- Изхвърлете ги в контейнери за текстилни отпадъци или, ако е възможно, ги предайте в пунктове за рециклиране.

Ελληνικά

Οδηγίες ασφαλείας

Οι οδηγίες ασφαλείας αυτές έχουν προετοιμαστεί σύμφωνα με τις απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ)

2023/988 σχετικά με την γενική ασφάλεια των προϊόντων (GPSR). Σκοπός τους είναι να προστατεύσουν τους χρήστες από τους κινδύνους που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση. Οι προειδοποιήσεις είναι διατυπωμένες με απλό και κατανοητό τρόπο, λαμβάνοντας υπόψη τους ηλικιωμένους και τα άτομα με περιορισμένη κινητικότητα.

Ανάλυση κινδύνου

Τα γάντια retro μέχρι τον αγκώνα είναι σχεδιασμένα για χρήστες άνω των 14 ετών. Ωστόσο, όπως με κάθε προϊόν, θα πρέπει να επιδεικνύεται προσοχή κατά τη χρήση τους, για να αποφευχθούν πιθανοί κίνδυνοι. Οι κίνδυνοι που μπορεί να προκύψουν είναι οι εξής:

- Γρατσουνιές ή εκδορές στο δέρμα: Τα γάντια που δεν εφαρμόζουν σωστά μπορεί να προκαλέσουν εκδορές, κυρίως στους καρπούς και στους αγκώνες.
- Προβλήματα κυκλοφορίας: Τα γάντια που είναι πολύ σφιχτά μπορεί να προκαλέσουν πίεση, οδηγώντας σε προβλήματα κυκλοφορίας.
- Απώλεια ισορροπίας: Τα μακριά γάντια μπορεί να περιορίσουν την ελευθερία κίνησης, ειδικά κατά την εκτέλεση δραστηριοτήτων που απαιτούν ακριβή λαβή.

Οδηγίες ασφαλούς χρήσης

- Βεβαιωθείτε ότι τα γάντια είναι καλά εφαρμοστά, αλλά όχι υπερβολικά σφιχτά.
- Αποφύγετε να φοράτε τα γάντια για μεγάλα χρονικά διαστήματα, ειδικά σε καταστάσεις που απαιτούν ακριβείς κινήσεις των χεριών.
- Αφαιρέστε πάντα τα γάντια εάν αισθανθείτε οποιαδήποτε ενόχληση, όπως πίεση, εκδορές ή προβλήματα κυκλοφορίας.
- Εάν τα γάντια είναι βρώμικα, πλύνετε τα προσεκτικά με σαπούνι και νερό και αφήστε τα να στεγνώσουν πλήρως πριν τα ξαναχρησιμοποιήσετε.
- Μην χρησιμοποιείτε τα γάντια σε καταστάσεις όπου μπορεί να θέσουν σε κίνδυνο την ασφάλειά σας (π.χ. χειρισμός ζεστών αντικειμένων).

Οδηγίες απορρίψεως

- Απορρίψτε τα γάντια σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς για τα απορρίμματα υφασμάτων.
- Εάν τα γάντια είναι κατεστραμμένα ή φθαρμένα, μην τα χρησιμοποιείτε ξανά για να αποφύγετε τραυματισμούς.

- Πετάξτε τα σε κάδους για απορρίμματα υφασμάτων ή, αν είναι δυνατόν, παραδώστε τα σε σταθμούς ανακύκλωσης.

Lietuvių

Saugumo instrukcijos

Šios saugos instrukcijos parengtos pagal Reglamentą (ES) 2023/988 dėl bendrosios produktų saugos (GPSR). Jų tikslas – apsaugoti vartotojus nuo pavojų, kylančių dėl netinkamo naudojimo. Įspėjimai pateikti paprasta ir suprantama kalba, atsižvelgiant į vyresnio amžiaus žmones ir asmenis su judėjimo ribojimais.

Rizikos analizė

Retro ilgos pirštinės iki alkūnės skirtos vartotojams, vyresniems nei 14 metų. Tačiau, kaip ir su bet koku produktu, būtina būti atsargiems, kad būtų išvengta galimų pavojų. Galimi rizikos veiksniai:

- Įbrėžimai arba odos pažeidimai: Netinkamai pritaikytos pirštinės gali sukelti įbrėžimų, ypač riešuose ir alkūnėse.
- Kraujotakos sutrikimai: Per daug aptemptos pirštinės gali sukelti spaudimą ir sukelti kraujotakos problemas.
- Pusiausvyros praradimas: Ilgos pirštinės gali apriboti judėjimo laisvę, ypač atliekant užduotis, kurios reikalauja tikslaus sugriebimo.

Saugus naudojimas

- Užtikrinkite, kad pirštinės būtų gerai pritaikytos, bet ne per daug aptemptos.
- Venkite dėvėti pirštines ilgą laiką, ypač situacijose, kurios reikalauja tikslų rankų judesių.
- Visada nuimkite pirštines, jei jaučiate diskomfortą, pvz., spaudimą, įbrėžimus ar kraujotakos problemas.
- Jei pirštinės yra nešvarios, jas atsargiai išplaukite su muilu ir vandeniu ir palikite visiškai išdžiūti prieš vėl dėvint.
- Nenaudokite pirštinių situacijose, kurios gali kelti pavojų jūsų saugumui (pvz., dirbant su karštais daiktais).

Šalinimo instrukcijos

- Išmeskite pirštines pagal vietinius tekstilės atliekų tvarkymo reikalavimus.
- Jei pirštinės yra sugadintos ar nusidėvėjusios, daugiau jų nenaudokite, kad išvengtumėte sužeidimų.

- Išmeskite jas į tekstilės atliekų konteinerius arba, jei įmanoma, pristatykite į perdirbimo punktus.

Latviešu

Drošības norādījumi

Šie drošības norādījumi sagatavoti saskaņā ar Regulas (ES) 2023/988 par vispārējo produktu drošību (GPSR) prasībām. To mērķis ir aizsargāt lietotājus no briesmām, kas var rasties no nepareizas lietošanas. Brīdinājumi ir izteikti vienkāršā un saprotamā valodā, ņemot vērā vecāka gadagājuma cilvēkus un personas ar kustību ierobežojumiem.

Riska analīze

Retro garās cimdās līdz elkonim ir paredzētas lietotājiem, kas vecāki par 14 gadiem. Tomēr, tāpat kā ar jebkuru produktu, jāievēro piesardzība, lai izvairītos no potenciāliem riskiem. Iespējamie riski ir:

- Sabrukumi vai ādas bojājumi: Nepareizi piemērotas cimdās var izraisīt brūces, īpaši plaukstās un elkoņos.
- Asinsrites traucējumi: Pārāk ciešas cimdās var radīt spiedienu un izraisīt asinsrites problēmas.
- Līdzsvara zudums: Garās cimdās var ierobežot kustību brīvību, īpaši veicot uzdevumus, kas prasa precīzu satvērienu.

Droša lietošana

- Pārlicinieties, ka cimdās ir labi piemērotas, bet ne pārāk ciešas.
- Izvairieties no cimdu valkāšanas ilgstoši, īpaši situācijās, kas prasa precīzas roku kustības.
- Vienmēr noņemiet cimdus, ja jūtat diskomfortu, piemēram, spiedienu, sabrukšanu vai asinsrites problēmas.
- Ja cimdi ir netīri, rūpīgi mazgājiet tos ar ziepēm un ūdeni un ļaujiet tiem pilnībā nožūt, pirms tos atkārtoti lieto.
- Nelietojiet cimdus situācijās, kas var apdraudēt jūsu drošību (piemēram, strādājot ar karstiem priekšmetiem).

Iznīcināšanas norādījumi

- Iznīciniet cimdus, ievērojot vietējos tekstila atkritumu noteikumus.
- Ja cimdi ir bojāti vai nolietoti, nelietojiet tos turpmāk, lai izvairītos no ievainojumiem.

- Iemetiet tos tekstila atkritumu konteineros vai, ja iespējams, nogādājiet tos pārstrādes punktos.

Suomi

Turvallisuusohjeet

Nämä turvallisuusohjeet on valmistettu Euroopan unionin asetuksen (EU) 2023/988 mukaan yleisestä tuotesuunnittelun turvallisuudesta (GPSR). Niiden tarkoitus on suojella käyttäjiä väärástá káytöstá aiheutuvilta vaaroilta. Varotoimet on esitetty selkeästi ja ymmärrettävästi, ottaen huomioon vanhemmat ihmiset ja liikuntarajoitteiset henkilöt.

Riskianalyysi

Retro kyynärpituudet hansikkaat on tarkoitettu yli 14-vuotiaille käyttäjille. Kuitenkin, kuten kaikilla tuotteilla, on oltava varovainen mahdollisten riskien välttämiseksi käytön aikana. Mahdollisia riskejä ovat:

- Naarmut tai ihon vauriot: Huonosti sopivat hansikkaat voivat aiheuttaa naarmuja erityisesti ranteiden ja kyynärpäiden alueilla.
- Verenkiertohäiriöt: Liian tiukat hansikkaat voivat aiheuttaa painetta ja verenkierto-ongelmia.
- Tasapainon menetys: Pitkät hansikkaat voivat rajoittaa liikkumisvapautta erityisesti tarkkoja otteita vaativissa tehtävissä.

Turvallinen käyttöohje

- Varmista, että hansikkaat sopivat hyvin, mutta eivät ole liian tiukat.
- Vältä hansikkaiden pitämistä pitkään, erityisesti tilanteissa, jotka vaativat tarkkoja käsiliikkeitä.
- Poista hansikkaat heti, jos tunnet epämukavuutta, kuten painetta, naarmuja tai verenkiertohäiriöitä.
- Jos hansikkaat likaantuvat, pese ne huolellisesti saippualla ja vedellä ja anna niiden kuivua täysin ennen uudelleenkäyttöä.
- Älä käytä hansikkaita tilanteissa, joissa ne voivat vaarantaa turvallisuutesi (esimerkiksi kuumien esineiden käsittelyssä).

Hävittämisohjeet

- Hävitä hansikkaat paikallisten tekstiilijätteiden käsittelyohjeiden mukaisesti.
- Jos hansikkaat ovat vaurioituneet tai kuluneet, älä käytä niitä enää, jotta vältät vahingot.

- Heitä ne tekstiilijäteastiaan tai, jos mahdollista, vie ne kierrätyspisteisiin.

Hrvatski

Upute za sigurnost

Ove upute za sigurnost pripremljene su u skladu s odredbama Uredbe (EU) 2023/988 o općoj sigurnosti proizvoda (GPSR). Cilj im je zaštititi korisnike od opasnosti koje mogu nastati zbog nepravilnog korištenja. Upozorenja su formulirana jednostavno i razumljivo, uzimajući u obzir starije osobe i osobe s ograničenom pokretljivošću.

Analiza rizika

Retro duge rukavice do lakta namijenjene su korisnicima starijim od 14 godina. Ipak, kao i sa svim proizvodima, potrebno je biti oprezan kako bi se izbjegli potencijalni rizici. Mogući rizici uključuju:

- Ogrebotine ili iritacije kože: Neprikladno prilagođene rukavice mogu uzrokovati ogrebotine, osobito oko zglobova i lakta.
- Problemi s cirkulacijom: Preuske rukavice mogu vršiti pritisak i izazvati probleme s cirkulacijom.
- Gubitak ravnoteže: Dugačke rukavice mogu ograničiti slobodu kretanja, posebno kada se obavljaju zadaci koji zahtijevaju precizan hvat.

Sigurna uporaba

- Pobrinite se da rukavice dobro pristaju, ali nisu previše uske.
- Izbjegavajte nošenje rukavica dulje vrijeme, posebno u situacijama koje zahtijevaju precizne pokrete rukama.
- Uvijek skinite rukavice ako osjetite nelagodu, poput pritiska, iritacije ili problema s cirkulacijom.
- Ako su rukavice prljave, pažljivo ih operite vodom i sapunom, a zatim ih potpuno osušite prije ponovne uporabe.
- Nemojte koristiti rukavice u situacijama koje mogu ugroziti vašu sigurnost (npr. rukovanje vrućim predmetima).

Upute za odlaganje

- Rukavice odložite prema lokalnim propisima o tekstilnom otpadu.
- Ako su rukavice oštećene ili istrošene, nemojte ih više koristiti kako biste izbjegli ozljede.

- Stavite ih u kontejnere za tekstilni otpad ili, ako je moguće, odnesite ih na reciklažu.

Slovenščina

Varnostna navodila

Ta varnostna navodila so bila pripravljena v skladu z zahtevami Uredbe (EU) 2023/988 o splošni varnosti proizvodov (GPSR). Njihov namen je zaščititi uporabnike pred nevarnostmi, ki izhajajo iz nepravilne uporabe. Opozorila so oblikovana na preprost in razumljiv način, ob upoštevanju starejših oseb in oseb z omejeno gibljivostjo.

Analiza tveganja

Retro dolge rokavice do komolca so namenjene uporabnikom, starim 14 let in več. Kljub temu pa je, kot pri vseh izdelkih, potrebna previdnost pri njihovi uporabi, da se prepreči morebitna tveganja. Možni tveganji so:

- Opraski ali draženje kože: Slabo prilegajoče se rokavice lahko povzročijo opraskanja, predvsem na zapestjih in komolcih.
- Težave z obtokom: Pretesne rokavice lahko pritiskajo in povzročijo težave z obtočnim sistemom.
- Izguba ravnotežja: Dolge rokavice lahko omejijo svobodo gibanja, še posebej pri opravljanju nalog, ki zahtevajo natančen oprijem.

Varna uporaba

- Poskrbite, da bodo rokavice dobro prilegale, vendar ne bodo pretesne.
- Izogibajte se dolgotrajnemu nošenju rokavic, še posebej v situacijah, ki zahtevajo natančne ročne gibe.
- Rokavice vedno odstranite, če začutite nelagodje, kot so pritisk, draženje ali težave s krvnim obtokom.
- Če so rokavice umazane, jih previdno operite z vodo in milom, nato pa jih popolnoma posušite, preden jih ponovno uporabite.
- Rokavic ne uporabljajte v situacijah, kjer bi lahko ogrozile vašo varnost (npr. pri rokovanju z vročimi predmeti).

Navodila za odstranitev

- Rokavice odstranite v skladu z lokalnimi predpisi o tekstilnih odpadkih.
- Če so rokavice poškodovane ali obrabljene, jih ne uporabljajte več, da preprečite poškodbe.

- Odvrzite jih v zabojnike za tekstilne odpadke ali jih, če je mogoče, odnesite v reciklažne točke.

Français

Consignes de sécurité

Ces consignes de sécurité ont été préparées conformément aux exigences du Règlement (UE) 2023/988 relatif à la sécurité générale des produits (GPSR). Leur objectif est de protéger les utilisateurs des dangers liés à une mauvaise utilisation. Les avertissements sont rédigés de manière simple et compréhensible, en tenant compte des personnes âgées et des personnes ayant des limitations de mobilité.

Analyse des risques

Les gants rétro longs jusqu'au coude sont destinés aux utilisateurs de plus de 14 ans. Cependant, comme pour tout produit, une attention particulière doit être portée à leur utilisation pour éviter les risques potentiels. Les risques possibles comprennent :

- Rayures ou irritations de la peau : Les gants mal ajustés peuvent provoquer des rayures, notamment au niveau des poignets et des coudes.
- Problèmes de circulation : Des gants trop serrés peuvent exercer une pression et entraîner des problèmes de circulation.
- Perte d'équilibre : Les gants longs peuvent limiter la liberté de mouvement, en particulier lors de tâches nécessitant une prise précise.

Utilisation sûre

- Assurez-vous que les gants sont bien ajustés, mais pas trop serrés.
- Évitez de porter les gants pendant de longues périodes, en particulier dans des situations nécessitant des mouvements précis des mains.
- Retirez toujours les gants si vous ressentez une gêne, comme une pression, des irritations ou des problèmes de circulation.
- Si les gants sont sales, lavez-les soigneusement à l'eau et au savon, puis laissez-les sécher complètement avant de les utiliser à nouveau.
- Ne portez pas les gants dans des situations où ils pourraient compromettre votre sécurité (par exemple, lors de la manipulation d'objets chauds).

Instructions d'élimination

- Jetez les gants conformément aux réglementations locales concernant les déchets textiles.
- Si les gants sont endommagés ou usés, ne les utilisez plus pour éviter toute blessure.
- Déposez-les dans des conteneurs pour déchets textiles ou, si possible, déposez-les dans des points de recyclage.

Español

Instrucciones de seguridad

Estas instrucciones de seguridad se han preparado conforme al Reglamento (UE) 2023/988 sobre la seguridad general de los productos (GPSR). Su objetivo es proteger a los usuarios de los peligros derivados de un uso indebido. Las advertencias están formuladas de manera simple y comprensible, teniendo en cuenta a las personas mayores y a aquellas con limitaciones de movilidad.

Análisis de riesgos

Los guantes largos retro hasta el codo están destinados a usuarios mayores de 14 años. Sin embargo, como con cualquier producto, se debe tener precaución para evitar posibles riesgos. Los riesgos posibles incluyen:

- Rasguños o irritaciones en la piel: Los guantes mal ajustados pueden causar rasguños, especialmente en las muñecas y los codos.
- Problemas circulatorios: Los guantes demasiado ajustados pueden ejercer presión y causar problemas circulatorios.
- Pérdida de equilibrio: Los guantes largos pueden limitar la libertad de movimiento, especialmente al realizar tareas que requieren una sujeción precisa.

Uso seguro

- Asegúrese de que los guantes estén bien ajustados, pero no demasiado apretados.
- Evite usar los guantes durante largos períodos de tiempo, especialmente en situaciones que requieran movimientos precisos de las manos.
- Siempre retire los guantes si siente incomodidad, como presión, irritación o problemas circulatorios.
- Si los guantes están sucios, lávelos con agua y jabón y déjelos secar completamente antes de volver a usarlos.

- No use los guantes en situaciones que puedan comprometer su seguridad (por ejemplo, al manejar objetos calientes).

Instrucciones de eliminación

- Disponga de los guantes según las normativas locales sobre residuos textiles.
- Si los guantes están dañados o desgastados, no los use más para evitar lesiones.
- Tírelos en los contenedores de residuos textiles o, si es posible, llévelos a los puntos de reciclaje.

Svenska

Säkerhetsinstruktioner

Dessa säkerhetsinstruktioner har utarbetats i enlighet med förordning (EU) 2023/988 om allmän produktsäkerhet (GPSR). Syftet är att skydda användare från faror som kan uppstå vid felaktig användning. Varningarna är formulerade på ett enkelt och begripligt sätt, med tanke på äldre personer och personer med rörelsebegränsningar.

Riskanalys

Retro långa handskar upp till armbågen är avsedda för användare över 14 år. Som med alla produkter bör dock försiktighet iakttas för att undvika potentiella risker. Möjliga risker inkluderar:

- Repningar eller hudirritationer: Dåligt passande handskar kan orsaka repor, särskilt på handleder och armbågar.
- Cirkulationsproblem: För trånga handskar kan orsaka tryck och cirkulationsproblem.
- Förlust av balans: Långa handskar kan begränsa rörelsefriheten, särskilt vid uppgifter som kräver ett exakt grepp.

Säker användning

- Se till att handskarna passar bra, men inte är för tajta.
- Undvik att använda handskarna under längre perioder, särskilt i situationer som kräver precisa handrörelser.
- Ta alltid av handskarna om du känner obehag, såsom tryck, irritation eller cirkulationsproblem.
- Om handskarna är smutsiga, tvätta dem noggrant med vatten och tvål och låt dem torka helt innan de används igen.

- Använd inte handskarna i situationer som kan äventyra din säkerhet (t.ex. vid hantering av heta föremål).

Bortskaffande instruktioner

- Kassera handskarna enligt lokala föreskrifter för textilavfall.
- Om handskarna är skadade eller slitna, använd dem inte längre för att undvika skador.
- Släng dem i textilavfallsbehållare eller, om möjligt, lämna dem vid återvinningsstationer.

Português

Instruções de segurança

Estas instruções de segurança foram elaboradas de acordo com o Regulamento (UE) 2023/988 sobre segurança geral dos produtos (GPSR). O seu objetivo é proteger os utilizadores de perigos derivados de um uso indevido. Os avisos são formulados de forma simples e compreensível, tendo em conta pessoas idosas e pessoas com limitações de mobilidade.

Análise de riscos

As luvas retro até ao cotovelo destinam-se a utilizadores com mais de 14 anos. No entanto, tal como com qualquer produto, deve-se ter cuidado para evitar possíveis riscos. Os riscos possíveis incluem:

- Arranhões ou irritações na pele: Luvas mal ajustadas podem causar arranhões, especialmente nas zonas dos pulsos e cotovelos.
- Problemas de circulação: Luvas demasiado apertadas podem exercer pressão e causar problemas circulatórios.
- Perda de equilíbrio: Luvas longas podem limitar a liberdade de movimento, especialmente ao realizar tarefas que exigem um aperto preciso.

Uso seguro

- Certifique-se de que as luvas se ajustam bem, mas não estão demasiado apertadas.
- Evite usar as luvas durante longos períodos de tempo, especialmente em situações que exijam movimentos precisos das mãos.
- Retire sempre as luvas se sentir desconforto, como pressão, irritação ou problemas circulatórios.
- Se as luvas estiverem sujas, lave-as cuidadosamente com água e sabão e deixe-as secar completamente antes de as voltar a usar.

- Não use as luvas em situações que possam comprometer a sua segurança (por exemplo, ao manusear objetos quentes).

Instruções de eliminação

- Elimine as luvas de acordo com as normas locais sobre resíduos têxteis.
- Se as luvas estiverem danificadas ou gastas, não as utilize mais para evitar lesões.
- Deite-as nos contentores de resíduos têxteis ou, se possível, entregue-as em pontos de reciclagem.

Nederlands

Veiligheidsinstructies

Deze veiligheidsinstructies zijn opgesteld in overeenstemming met Verordening (EU) 2023/988 over de algemene productveiligheid (GPSR). Het doel is gebruikers te beschermen tegen gevaren die kunnen voortkomen uit onjuist gebruik. De waarschuwingen zijn eenvoudig en begrijpelijk geformuleerd, rekening houdend met oudere mensen en mensen met mobiliteitsbeperkingen.

Risicoanalyse

Retro lange handschoenen tot de elleboog zijn bedoeld voor gebruikers ouder dan 14 jaar. Zoals bij elk product moet echter voorzichtigheid worden betracht om mogelijke risico's te vermijden. Mogelijke risico's zijn:

- Schrammen of huidirritaties: Slecht passende handschoenen kunnen schrammen veroorzaken, vooral op de polsen en ellebogen.
- Circulatieproblemen: Te strakke handschoenen kunnen druk uitoefenen en circulatieproblemen veroorzaken.
- Verlies van evenwicht: Lange handschoenen kunnen de bewegingsvrijheid beperken, vooral bij taken die een nauwkeurige grip vereisen.

Veilig gebruik

- Zorg ervoor dat de handschoenen goed passen, maar niet te strak zitten.
- Vermijd het langdurig dragen van handschoenen, vooral in situaties die nauwkeurige handbewegingen vereisen.
- Trek de handschoenen altijd uit als je ongemak voelt, zoals druk, irritatie of circulatieproblemen.

- Als de handschoenen vuil zijn, was ze dan grondig met water en zeep en laat ze volledig drogen voordat je ze opnieuw gebruikt.

- Gebruik de handschoenen niet in situaties die je veiligheid kunnen bedreigen (bijvoorbeeld bij het hanteren van hete voorwerpen).

Verwijderingsinstructies

- Gooi de handschoenen weg volgens de lokale voorschriften voor textielafval.
- Als de handschoenen beschadigd of versleten zijn, gebruik ze dan niet meer om verwondingen te voorkomen.
- Gooi ze in textielafvalbakken of breng ze, indien mogelijk, naar recyclingpunten.

Italiano

Istruzioni di sicurezza

Le presenti istruzioni di sicurezza sono state redatte in conformità al Regolamento (UE) 2023/988 sulla sicurezza generale dei prodotti (GPSR). L'obiettivo è proteggere gli utenti dai pericoli derivanti da un uso improprio. Gli avvisi sono formulati in modo semplice e comprensibile, tenendo conto delle persone anziane e di quelle con limitazioni di mobilità.

Analisi del rischio

I guanti lunghi retro fino al gomito sono destinati a utenti con più di 14 anni. Tuttavia, come con tutti i prodotti, è necessario prestare attenzione per evitare rischi potenziali. I possibili rischi includono:

- Graffi o irritazioni della pelle: Guanti mal adattati possono causare graffi, soprattutto su polsi e gomiti.
- Problemi di circolazione: Guanti troppo stretti possono esercitare pressione e causare problemi circolatori.
- Perdita di equilibrio: I guanti lunghi possono limitare la libertà di movimento, soprattutto durante attività che richiedono una presa precisa.

Uso sicuro

- Assicurarsi che i guanti siano ben adattati, ma non troppo stretti.
- Evitare di indossare i guanti per periodi prolungati, soprattutto in situazioni che richiedono movimenti precisi delle mani.

- Rimuovere sempre i guanti se si avverte disagio, come pressione, irritazione o problemi di circolazione.
- Se i guanti sono sporchi, lavarli con acqua e sapone e lasciarli asciugare completamente prima di riutilizzarli.
- Non indossare i guanti in situazioni che potrebbero compromettere la propria sicurezza (ad esempio, durante la manipolazione di oggetti caldi).

Istruzioni per lo smaltimento

- Smaltire i guanti secondo le normative locali sui rifiuti tessili.
- Se i guanti sono danneggiati o usurati, non utilizzarli più per evitare lesioni.
- Gettarli nei contenitori per rifiuti tessili o, se possibile, portarli ai punti di riciclaggio.

Polski

Instrukcja obsługi produktu "Długie rękawiczki za łokieć retro"

Wskazówki dotyczące użytkowania:

- Zakładaj rękawiczki, zaczynając od nadgarstków, delikatnie je wciągając do góry aż do łokci.
- Aby zachować wygodę, upewnij się, że rękawiczki nie są zbyt ciasne, by nie ograniczać ruchów.
- Rękawiczki mogą być noszone zarówno do codziennych, jak i eleganckich stylizacji.

Pielęgnacja:

- Prać rękawiczki ręcznie w letniej wodzie z użyciem łagodnego detergentu.
- Unikać prania mechanicznego, aby nie zniszczyć delikatnych materiałów.
- Suszyć w naturalny sposób, unikając ekspozycji na bezpośrednie światło słoneczne.

Utylizacja:

- Jeśli rękawiczki są zniszczone lub nie nadają się do dalszego użytkowania, skontaktuj się z lokalnym punktem recyklingu odzieży.

English

User manual for "Retro Elbow-High Gloves"

Usage Instructions:

- Put on the gloves starting from the wrists, gently pulling them up to the elbows.
- To maintain comfort, make sure the gloves are not too tight, so they don't restrict your movements.
- These gloves can be worn for both everyday and formal outfits.

Care Instructions:

- Hand wash the gloves in lukewarm water with a mild detergent.
- Avoid machine washing to prevent damage to the delicate materials.
- Air dry them, avoiding direct sunlight exposure.

Disposal:

- If the gloves are damaged or no longer usable, contact your local clothing recycling center.

Český

Návod k použití produktu "Retro rukavice nad lokty"

Pokyny k použití:

- Nasad'te rukavice od zápěstí a jemně je vytahujte až k loktům.
- Aby rukavice byly pohodlné, ujistěte se, že nejsou příliš těsné, aby neomezovaly pohyb.
- Rukavice jsou vhodné jak pro každodenní, tak elegantní stylizace.

Údržba:

- Rukavice perte ručně v teplé vodě s použitím jemného detergentu.

- Vyhněte se praní v pračce, aby nedošlo k poškození materiálu.
- Sušte je přirozeně, vyhýbejte se přímému slunečnímu záření.

Zneškodnění:

- Pokud jsou rukavice poškozené nebo už nepoužitelné, kontaktujte místní sběrnou na recyklaci oblečení.
-

Slovenský

Návod na použitie produktu "Retro rukavice nad lakte"

Pokyny na používanie:

- Rukavice si nasadzujte od zápästia a jemne ich ťahajte až k lakťom.
- Pre pohodlie sa uistite, že rukavice nie sú príliš tesné, aby neobmedzovali pohyb.
- Rukavice sú vhodné na každodenné aj elegantné oblečenie.

Údržba:

- Rukavice perte ručne v teplej vode s jemným čistiacim prostriedkom.
- Vyhnite sa praniu v pračke, aby ste predišli poškodeniu materiálu.
- Nechajte ich prirodzene uschnúť, vyhýbajte sa priamemu slnečnému žiareniu.

Likvidácia:

- Ak sú rukavice poškodené alebo už nepoužiteľné, kontaktujte miestne stredisko na recykláciu odevov.
-

Deutsch

Gebrauchsanweisung für "Retro Ellenbogenlange Handschuhe"

Verwendungshinweise:

- Ziehen Sie die Handschuhe vom Handgelenk aus an und ziehen Sie sie sanft bis zum Ellenbogen hoch.
- Achten Sie darauf, dass die Handschuhe nicht zu eng sind, um die Bewegungsfreiheit nicht einzuschränken.
- Diese Handschuhe können sowohl für den Alltag als auch für elegante Outfits getragen werden.

Pflegehinweise:

- Waschen Sie die Handschuhe von Hand in lauwarmem Wasser mit mildem Waschmittel.
- Vermeiden Sie das Maschinenwaschen, um Schäden an den empfindlichen Materialien zu vermeiden.
- Lassen Sie sie natürlich trocknen und vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung.

Entsorgung:

- Wenn die Handschuhe beschädigt oder nicht mehr verwendbar sind, wenden Sie sich an das lokale Bekleidungsrecyclingzentrum.
-

Українська

Інструкція з експлуатації продукту "Ретро рукавички до ліктя"

Інструкції щодо використання:

- Надягайте рукавички, починаючи з зап'ястя, обережно підтягуйте їх до ліктя.
- Для комфортного носіння переконайтеся, що рукавички не занадто тісні, щоб не обмежувати рухи.
- Рукавички підходять як для повсякденних, так і для елегантних стилізацій.

Догляд:

- Мийте рукавички вручну в теплій воді з м'яким миючим засобом.
- Уникайте прання в пральній машині, щоб не пошкодити делікатні матеріали.
- Сушіть їх природним шляхом, уникаючи прямого сонячного світла.

Утилізація:

- Якщо рукавички пошкоджені або вже не підлягають використанню, зверніться до місцевого пункту переробки одягу.

Română

Manual de utilizare pentru "Mănuși retro până la cot"

Instrucțiuni de utilizare:

- Puneți mănușile începând de la încheietura mâinii, trăgându-le ușor până la cot.
- Asigurați-vă că mănușile nu sunt prea strâmte pentru a nu restricționa mișcările.
- Aceste mănuși pot fi purtate atât pentru ținute de zi cu zi, cât și pentru ținute elegante.

Instrucțiuni de întreținere:

- Spălați mănușile manual în apă caldă cu detergent ușor.
- Evitați spălarea în mașină pentru a nu deteriora materialele delicate.
- Lăsați-le să se usuce natural, evitând expunerea directă la soare.

Eliminare:

- Dacă mănușile sunt deteriorate sau nu mai pot fi folosite, contactați centrul local de reciclare a hainelor.

Magyar

Használati utasítás a "Retro könyökig érő kesztyűk" termékhez

Használati utasítások:

- Húzza fel a kesztyűt a csuklóról, és óvatosan húzza fel egészen a könyökig.
- Ügyeljen arra, hogy a kesztyű ne legyen túl szoros, hogy ne korlátozza a mozgást.
- A kesztyűket mind a mindennapi, mind az elegáns megjelenésekhez viselheti.

Tisztítási utasítások:

- A kesztyűket kézzel mossa langyos vízben, enyhe mosószerrel.
- Kerülje a gépi mosást, hogy ne károsodjanak a finom anyagok.
- Hagyja őket természetes módon megszáradni, kerülve a közvetlen napsugárzást.

Ártalmatlanítás:

- Ha a kesztyűk sérültek vagy már nem használhatók, forduljon a helyi ruházati újrahasznosító központhoz.

Български

Инструкция за употреба на продукт "Ретро ръкавици до лакътя"

Инструкции за употреба:

- Носете ръкавиците, започвайки от китката, като ги издърпвате внимателно до лактите.
- Уверете се, че ръкавиците не са твърде стегнати, за да не ограничават движенията.
- Ръкавиците са подходящи както за ежедневни, така и за елегантни облекла.

Поддръжка:

- Перете ръкавиците на ръка в хладка вода с мек почистващ препарат.
- Избягвайте машинно пране, за да предотвратите повреждането на деликатните материали.
- Оставете ги да изсъхнат естествено, като избягвате пряка слънчева светлина.

Изхвърляне:

- Ако ръкавиците са повредени или вече не могат да се използват, свържете се с местен център за рециклиране на дрехи.

Ελληνικά

Οδηγίες χρήσης για "Ρετρό γάντια μέχρι τον αγκώνα"

Οδηγίες χρήσης:

- Φορέστε τα γάντια ξεκινώντας από τον καρπό και τραβώντας τα απαλά μέχρι τον αγκώνα.
- Βεβαιωθείτε ότι τα γάντια δεν είναι πολύ σφιχτά, ώστε να μην περιορίζουν τις κινήσεις σας.
- Αυτά τα γάντια μπορούν να φορεθούν για καθημερινές ή κομψές εμφανίσεις.

Οδηγίες φροντίδας:

- Πλένετε τα γάντια στο χέρι με χλιαρό νερό και ήπιο απορρυπαντικό.
- Αποφύγετε το πλύσιμο στο πλυντήριο για να μην καταστρέψετε τα ευαίσθητα υλικά.
- Αφήστε τα να στεγνώσουν φυσικά, αποφεύγοντας την άμεση έκθεση στον ήλιο.

Ανακύκλωση:

- Εάν τα γάντια είναι κατεστραμμένα ή δεν είναι πλέον χρήσιμα, επικοινωνήστε με το τοπικό κέντρο ανακύκλωσης ρούχων.

Lietuvių

Naudojimo instrukcija "Retro pirštinės iki alkūnės" produktui

Naudojimo instrukcijos:

- Dėkite pirštines nuo riešo, švelniai jas traukite aukštyn iki alkūnės.
- Užtikrinkite, kad pirštinės nebūtų per daug aptemptos, kad nesumažintų judėjimo laisvės.
- Šias pirštines galima dėvėti tiek kasdieniam, tiek elegantiškam stiliui.

Priežiūros instrukcijos:

- Plauti pirštines rankomis šiltame vandenyje su švelniu plovikliu.
- Venkite plovimo mašina, kad nepažeistumėte jautrių medžiagų.
- Leiskite pirštinėms džiūti natūraliai, vengiant tiesioginių saulės spindulių.

Šalinimas:

- Jei pirštinės sugadintos ar nebetinkamos naudoti, kreipkitės į vietinį drabužių perdirbimo centrą.
-

Latviešu

Lietošanas instrukcija produktam "Retro cimdu līdz elkonim"

Lietošanas norādījumi:

- Uzvelciet cimdus sākot no plaukstas locītavas, maigi velkot tos līdz elkonim.
- Pārliecinieties, ka cimdi nav pārāk cieši, lai ierobežotu kustības.
- Šie cimdi ir piemēroti gan ikdienas, gan elegantiem tērpiem.

Kopšanas norādījumi:

- Mazgājiet cimdus ar rokām siltā ūdenī, izmantojot maigu mazgāšanas līdzekli.
- Izvairieties no mašīnu mazgāšanas, lai nesabojātu jutīgās audumus.
- Ļaujiet tiem dabiski nožūt, izvairoties no tiešiem saules stariem.

Novākšana:

- Ja cimdi ir bojāti vai vairs nav lietojami, sazinieties ar vietējo apģērbu pārstrādes centru.
-

Suomi

Käyttöohjeet tuotteelle "Retro kyynärpään yli ulottuvat käsineet"

Käyttöohjeet:

- Laita käsineet käteen ranteesta alkaen ja vedä ne varovasti kyynärpäähän asti.
- Varmista, etteivät käsineet ole liian tiukat, jotta ne eivät rajoita liikkumista.
- Näitä käsineitä voidaan käyttää sekä arjessa että tyylikkäissä asuissa.

Hoito-ohjeet:

- Pese käsineet käsin haaleassa vedessä miedolla pesuaineella.
- Vältä konepesua, jotta herkät materiaalit eivät vaurioidu.
- Anna käsineiden kuivua luonnollisesti, vältä suoraa auringonvaloa.

Hävittäminen:

- Jos käsineet ovat vaurioituneet tai eivät ole enää käyttökelpoisia, ota yhteyttä paikalliseen vaatteiden kierrätyskeskukseen.
-

Hrvatski

Upute za uporabu proizvoda "Retro rukavice do lakta"

Upute za upotrebu:

- Stavite rukavice počevši od zapešća i nježno ih povucite do lakta.
- Pobrinite se da rukavice nisu previše tijesne kako bi se kretanje moglo nesmetano obavljati.
- Ove rukavice mogu se nositi za svakodnevnu ili elegantnu odjeću.

Upute za njegu:

- Rukavice perite ručno u mlakoj vodi s blagim deterdžentom.
- Izbjegavajte pranje u perilici kako ne biste oštetili osjetljive materijale.
- Ostavite rukavice da se osuše na zraku, izbjegavajući izravnu sunčevu svjetlost.

Odlaganje:

- Ako su rukavice oštećene ili više nisu upotrebljive, obratite se lokalnom centru za reciklažu odjeće.
-

Slovenščina**Navodila za uporabo izdelka "Retro rokavice do komolca"****Navodila za uporabo:**

- Rokavice si nadenite od zapestja in jih nežno potegnite do komolca.
- Prepričajte se, da rokavice niso pretesne, da ne omejujejo gibanja.
- Te rokavice so primerne za vsakodnevne ali elegantne obleke.

Navodila za nego:

- Rokavice perite ročno v topli vodi z blagim detergente.
- Izogibajte se pranju v pralnem stroju, da ne poškodujete občutljivih materialov.
- Pustite jih, da se naravno posušijo, in se izogibajte neposredni sončni svetlobi.

Odstranjevanje:

- Če so rokavice poškodovane ali jih ni več mogoče uporabljati, se obrnite na lokalni center za reciklažo oblačil.
-

Français**Mode d'emploi pour "Gants rétro jusqu'au coude"****Instructions d'utilisation :**

- Mettez les gants en commençant par le poignet et tirez-les doucement jusqu'au coude.
- Assurez-vous que les gants ne sont pas trop serrés pour ne pas limiter vos mouvements.
- Ces gants peuvent être portés pour des tenues quotidiennes ou élégantes.

Instructions d'entretien :

- Lavez les gants à la main dans de l'eau tiède avec un détergent doux.
- Évitez le lavage en machine pour ne pas endommager les matériaux délicats.
- Laissez-les sécher naturellement, en évitant l'exposition directe au soleil.

Élimination :

- Si les gants sont endommagés ou ne sont plus utilisables, contactez votre centre local de recyclage de vêtements.
-

Español

Instrucciones de uso para "Guantes retro hasta el codo"

Instrucciones de uso:

- Póngase los guantes comenzando desde la muñeca y tirándolos suavemente hasta el codo.
- Asegúrese de que los guantes no estén demasiado ajustados para no limitar el movimiento.
- Estos guantes son adecuados tanto para atuendos cotidianos como elegantes.

Instrucciones de cuidado:

- Lave los guantes a mano en agua tibia con un detergente suave.
- Evite el lavado a máquina para no dañar los materiales delicados.
- Déjelos secar naturalmente, evitando la exposición directa al sol.

Eliminación:

- Si los guantes están dañados o ya no son utilizables, comuníquese con su centro local de reciclaje de ropa.
-

Svenska

Bruksanvisning för "Retro handskar upp till armbågen"

Bruksanvisning:

- Sätt på handskarna från handleden och dra dem försiktigt upp till armbågen.
- Se till att handskarna inte är för tigha så att de inte begränsar dina rörelser.
- Dessa handskar kan bäras för både vardagskläder och eleganta outfits.

Skötselråd:

- Tvätta handskarna för hand i ljummet vatten med ett mildt tvättmedel.
- Undvik maskintvätt för att inte skada de känsliga materialen.
- Låt dem lufttorka och undvik direkt solljus.

Bortskaffning:

- Om handskarna är skadade eller inte längre användbara, kontakta ditt lokala klädesåtervinningscenter.
-

Português

Manual de Instruções para "Luvas retro até o cotovelo"

Instruções de uso:

- Coloque as luvas começando do pulso e puxando-as suavemente até o cotovelo.
- Certifique-se de que as luvas não estejam muito apertadas, para não restringir o movimento.
- Essas luvas podem ser usadas tanto para roupas diárias quanto elegantes.

Instruções de cuidado:

- Lave as luvas à mão em água morna com detergente suave.
- Evite lavar na máquina para não danificar os materiais delicados.
- Deixe-as secar naturalmente, evitando a exposição direta ao sol.

Descarte:

- Se as luvas estiverem danificadas ou não forem mais utilizáveis, entre em contato com o centro local de reciclagem de roupas.
-

Nederlands

Gebruiksaanwijzing voor "Retro handschoenen tot de elleboog"

Gebruik:

- Trek de handschoenen aan, beginnend bij de pols en trek ze voorzichtig omhoog tot aan de elleboog.
- Zorg ervoor dat de handschoenen niet te strak zitten, zodat ze de beweging niet belemmeren.
- Deze handschoenen kunnen zowel voor dagelijks gebruik als voor elegante outfits gedragen worden.

Onderhoudsinstructies:

- Was de handschoenen met de hand in lauwwarm water met een mild wasmiddel.
- Vermijd machinewas om schade aan delicate materialen te voorkomen.
- Laat ze op natuurlijke wijze drogen, vermijd directe blootstelling aan zonlicht.

Verwijdering:

- Als de handschoenen beschadigd zijn of niet meer bruikbaar zijn, neem dan contact op met het lokale kledingrecyclingcentrum.
-

Italiano

Manuale d'uso per "Guanti retro fino al gomito"

Istruzioni per l'uso:

- Indossa i guanti partendo dal polso e tirandoli delicatamente fino al gomito.
- Assicurati che i guanti non siano troppo stretti per non limitare i movimenti.
- Questi guanti possono essere indossati sia per abbigliamento quotidiano che elegante.

Istruzioni di cura:

- Lava i guanti a mano con acqua tiepida e un detergente delicato.
- Evita il lavaggio in lavatrice per non danneggiare i materiali delicati.
- Lasciali asciugare naturalmente, evitando l'esposizione diretta al sole.

Smaltimento:

- Se i guanti sono danneggiati o non più utilizzabili, contatta il centro di riciclaggio locale per i vestiti.